

EXPERTUS
Laboratorium Tłumaczeń Specjalistycznych
„Terminologia medyczna i warsztaty tłumaczeniowe” - język niemiecki

Miejsce:

Centrum Konferencyjne WILCZA, ul. Wilcza 9, Warszawa, www.centrumwilcza.pl

Data:

14.05.2016 (sobota), godz. 10:00 - 17:15

Ortopedia - program szkolenia

I. Prezentacja:

1. Podstawy anatomii:

- a) Najważniejsze kości: głowa, kręgosłup, kończyny górne, kończyny dolne
- b) Najważniejsze stawy: obręcz barkowa, kończyny górne, miednica, kończyny dolne
- c) Najważniejsze mięśnie: tułów, kończyny górne, kończyny dolne

2. Diagnostyka:

Badanie ruchomości: odwodzenie, przywodzenie, pronacja, supinacja, testy, chwyt, etc.

Badania obrazowe: RTG, MRI, TK

3. Najczęściej występujące choroby i urazy aparatu ruchu: choroby zwyrodnieniowe stawów, choroby kości, deformacje, złamania, naderwania, zwichnięcia, podwichnięcia

4. Pojęcia z zakresu terapii: leczenie inwazyjne i leczenie zachowawcze.

II. Ćwiczenie: Słotwórstwo – zastosowanie przedrostków łacińskich w terminologii medycznej.

III. Ćwiczenie: Tłumaczenie wybranych zdań na język polski.

IV. Tłumaczenie dokumentacji medycznej na podstawie wcześniej udostępnionych tekstów

Opłaty:

290,00 PLN

260,00 PLN – **cena promocyjna*** dla osób, które prześlą zgłoszenie na to szkolenie na adres tepis@tepis.org.pl i dokonają wpłaty **do dnia 28.04.2016 (czwartek) włącznie**

230,00 PLN – dla członków PT TEPIS, słuchaczy różnych podyplomowych studiów translatorskich i pozostałych studentów (za okazaniem legitymacji/indeksu)

Ważne informacje:

- 1. Wszyscy uczestnicy szkolenia otrzymają certyfikaty wydane przez PT TEPIS.
- 2. Opłata obejmuje materiały szkoleniowe, lunch i 2 przerwy kawowe.
- 3. **Ostateczny termin nadsyłania zgłoszeń i wpłat na II szkolenie to 10.05.2016 (wtorek).**
- 4. Wpłaty prosimy przekazywać na poniższe konto po potwierdzeniu dostępności miejsc w biurze PT TEPIS:
43 1020 1026 0000 1802 0214 2495, PKO BP II O/Warszawa
- 5. W razie **niemożności wzięcia udziału** w Laboratorium - **zgłoszonej do biura najpóźniej do ostatniego dnia przyjmowania zgłoszeń na dane szkolenie włącznie (tj. do wtorku, 10.05.2016 do godz. 15.00) - potrącamy 50% wpłaconej kwoty.**
- 6. Sprawy dotyczące ewentualnego udostępnienia materiałów ze szkolenia w przypadku osób, które z różnych przyczyn nie wzięły (nie mogą wziąć) w nim udziału, będą rozpatrywane indywidualnie na prośbę zainteresowanych.
- 7. Informujemy, że w przypadku zbyt małej liczby zgłoszeń warsztaty nie odbędą się. W przypadku dużej liczby zgłoszeń wpisujemy Państwa na listę rezerwową.
- 8. Ze względu na charakter szkolenia i kwestie organizacyjne nie ma możliwości zgłoszenia się na Laboratorium bezpośrednio w dniu szkolenia.

Serdecznie zapraszamy!